

# INSTRUKCJA OBSŁUGI



**Alecto®**

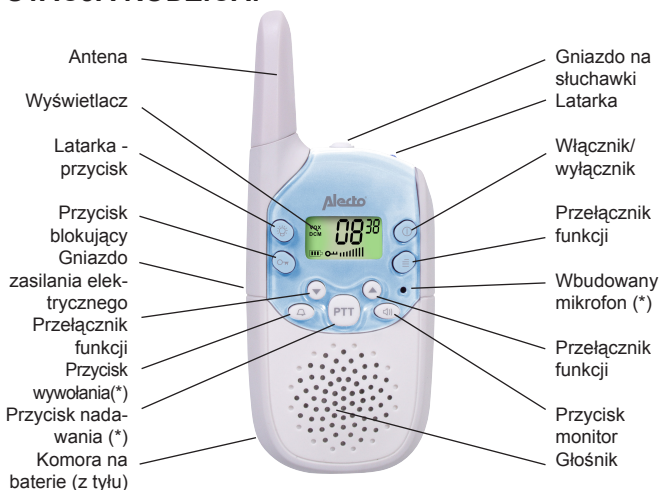
**DBX-82**

# FUNKCJE

## STACJA DZIECKA:



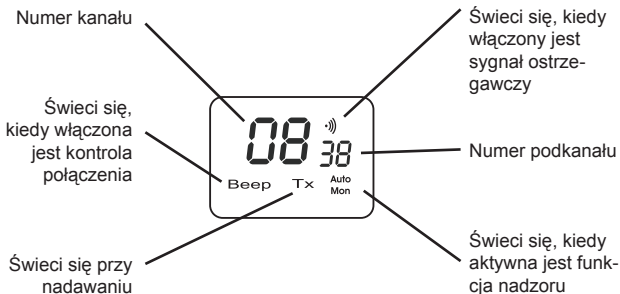
## STACJA RODZICA:



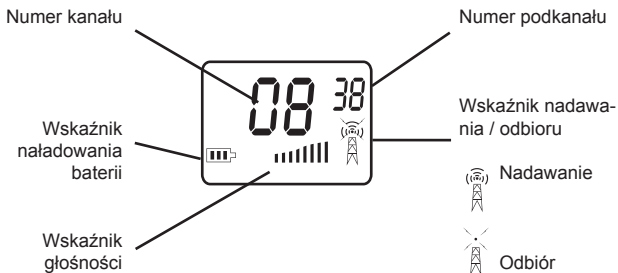
\*: Aby wykorzystać te funkcje por. rozdział FUNKCJE KRÓTKOFALÓWKI na stronie 11.

# WIDOK WYŚWIETLACZA

## STACJA DZIECKA:



## STACJA RODZICA:



# INSTALACJA

## STACJA DZIECKA:

Stacja dziecka wyposażona jest w zasilacz sieciowy (wchodzi w skład dostawy). Należy podłączyć go do jednostki dziecka oraz do kontaktu 230V.

Stację dziecka należy ustawić w pokoju dziecka. Minimalny odstęp dziecka od elektronicznej niani powinien wynosić 2 metry. Elektryczną nianię oraz kabel zasilania sieciowego należy umieścić w taki sposób, aby znajdowały się POZA zasięgiem dziecka. Stację dziecka można zamontować również na ścianie. Służy do tego otwór umieszczony z tyłu stacji dziecka w formie dziurki od klucza. Urządzenie można zawiesić na śrubie.

## STACJA RODZICA:

Stacja rodzica zasilana jest dołączonym zestawem baterii NiMH (4,8 V). Dzięki temu nie ma konieczności podłączania stacji rodzica do kontaktu, stacja może być obsługiwana bezprzewodowo.



1. Zdejmij klamrę na pasek
2. Otwórz komorę na baterie owierając klips na spodzie urządzenia
3. Włóż baterie we właściwej polaryzacji i zamknij komorę na baterie

Połącz dołączony do zestawu zasilacz ze stacją rodzica i podłącz zasilacz do kontaktu 230V ~ 50Hz.

Przed użytkowaniem należy ładować baterie ze stacji rodzica przez 14 godzin.

# UŻYTKOWANIE

## WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE:

### Stacja dziecka:

Włącznik On/Off po prawej stronie stacji dziecka ustaw w pozycji 1, aby włączyć nadajnik.

W pozycji 0 - aby wyłączyć stację dziecka.

### Stacja rodzica:

Naciśnij i przytrzymaj przycisk On-/Off ① około 2 sekund, aż wyświetlacz się podświetli. Stacja rodzica jest teraz włączona.

Aby wyłączyć stację rodzica, przytrzymaj ponownie przycisk, aż wyświetlacz przestanie świecić.

### Kanał i podkanał:

Sprawdź, czy stacja rodzica i stacja dziecka nastawione są na ten sam kanał i podkanał (w tym celu por. rysunek na stronie 3). Jeśli trzeba zmienić ustawienia, postępuj zgodnie ze wskazówkami na następnej stronie.

## ROZPOCZĘCIE PRACY:

Gdy stacja dziecka wykryje dźwięk, aktywowany zostaje nadajnik i do stacji rodzica wysłany zostaje sygnał.

### Czułość:

Aby ustawić poziom aktywacji, użyj regulatora **VOXSENS** z tyłu stacji dziecka. Pozycja skrajnie lewa oznacza najmniejszą czułość, skrajnie prawa najwyższą czułość.

### Głośność odbioru:

Na stacji rodzica istnieje możliwość ustawienia głośności odbioru, w tym celu należy kilkakrotnie przycisnąć przycisk ▼ lub ▲. Potwierdzeniem jest dźwięk. Display pokazuje ustawioną głośność ( ■■■■■ ).

### Kilka stacji dziecka:

Dla kilku stacji dziecka patrz strona 10.

# FUNKCJE I USTAWIENIA DODATKOWE

## ZMIANA KANAŁU NADAWANIA / ODBIORU

### Stacja dziecka:

1. Naciśnij 1x przycisk (MENU); za informacją o numerze kanału pojawi się [CH].
2. Naciśnij przycisk ▼ lub ▲ aby wybrać nowy kanał (1-8).
3. Naciśnij przycisk (MENU) aby potwierdzić nowy kanał

### Stacja rodzica:

1. Naciśnij 1x przycisk (≡) informacja o numerze kanału zacznie migać
2. Naciśnij przycisk ▼ lub ▲ aby wybrać nowy kanał (1-8).
3. Naciśnij przycisk (PTT) aby potwierdzić nowy kanał

## ZMIANA PODKANAŁU (CTCSS):

### Stacja dziecka:

1. Naciśnij 2x przycisk (MENU); ; informacja o numerze podkanału pojawi się dużą czcionką wraz z [Ct] za numerem
2. Użyj przycisków ▼ lub ▲ aby nastawić podkanał (1-38), aby wyłączyć tę funkcję ustaw podkanał na 00.
3. Naciśnij przycisk (MENU) aby potwierdzić podkanał

### Stacja rodzica:

1. Naciśnij 2x przycisk (≡); informacja o numerze podkanału zacznie migać
2. Użyj przycisków ▼ lub ▲ aby nastawić wybrany podkanał (1-38), aby wyłączyć tę funkcję ustaw podkanał na 0
3. Naciśnij przycisk (PTT) aby potwierdzić podkanał

**ZWRÓĆ UWAGĘ, ABY STACJA  
RODZICA  
I STACJA DZIECKA USTAWIONE  
BYŁY NA TEN SAM KANAŁ I  
PODKANAŁ. PATRZ TEŻ STRONA  
10**

### Deklaracja kodu CTCSS

System Continuous Tone Control-led Squelch to kod tonowy przekazywany w trakcie nadawania. Kod nie jest słyszalny.

Stacja rodzica emituje sygnał tylko wtedy, kiedy kod tonowy stacji dziecka zgadza się z kodem tonowym stacji rodzica.

W ten sposób można uniknąć zakłóceń urządzenia przez inne urządzenia, które komunikują się na tym samym kanale

## KONTROLA POŁĄCZENIA:

Na stacji dziecka można ustawić nadawanie 3 krótkich dźwięków co 30 sekund, które odbierane są przez stację rodzica. W ten sposób można co 30 sekund kontrolować połączenie między stacjami. Funkcję tę można włączać i wyłączać w następujący sposób.

### Tylko stacja dziecka:

1. Naciśnij 3x przycisk ; pojawi się wyraz [BEEP]..
2. Naciśnij przycisk  aby aktywować funkcję ([ON] na wyświetlaczu) lub przycisk  aby dezaktywować funkcję ([OF] na wyświetlaczu).
3. Naciśnij przycisk  aby potwierdzić ustawienia.

## KONTROLA: (Wymuszone odsłuchiwanie)

### Stacja dziecka:

Stację dziecka możesz ustawić w taki sposób, aby co 5 minut nadawała 5 sekundowy sygnał do stacji rodzica, nawet jeśli stacja dziecka nie zarejestruje żadnego dźwięku.

1. Naciśnij 4x przycisk ; pojawi się wyraz [AUTO MON].
2. Naciśnij przycisk  aby aktywować funkcję ([ON] na wyświetlaczu) lub przycisk  aby dezaktywować funkcję ([OF] na wyświetlaczu).
3. Naciśnij przycisk  aby potwierdzić ustawienia

### Stacja rodzica:

Można tymczasowo lub na stałe dezaktywować redukcję szumów w stacji rodzica, tak iż stacja dziecka może być odbierana również przy słabym sygnale.

- Naciśnij przycisk  aby dezaktywować redukcję szumów; puszcżając przycisk, redukcja szumów zostaje ponownie aktywowana
- Gdy przytrzyma się przycisk  przez około 3 sekundy, pojawi się krótki sygnał 'Beep', a redukcja szumów zostaje dezaktywowana na stałe. Możesz puścić przycisk  i nadal słyszeć. Naciśnij krótko przycisk  aby ponownie włączyć redukcję szumów.

## SYGNAŁ OSTRZEGAWCZY:

Stację dziecka można nastawić w taki sposób, aby za każdym razem przed rozpoczęciem nadawania, wysyłała sygnał ostrzegawczy. Sygnał ten różni się od innych ewentualnych sygnałów, które możesz odbierać

### Tylko stacja dziecka:

1. Naciśnij 5x przycisk ; zaświeci się wyraz [CA].
2. Naciśnij przycisk  aby aktywować funkcję ([ON] na wyświetlaczu) lub przycisk  aby dezaktywować funkcję ([OF] na wyświetlaczu).
3. Naciśnij przycisk  aby potwierdzić ustawienia.

Uwaga: sygnały te NIE są związane z dźwiękami 'Beep', które wysyłane są w celu sprawdzenia połączenia.

## BLOKADA PRZYCISKÓW:

Aby uniknąć przypadkowej zmiany kanału lub zbytniego zmniejszenia głośności, można zablokować przyciski:

### Tylko stacja rodzica:

1. Przytrzymaj przycisk  aż na wyświetlaczu pojawi się symbol .
2. Przytrzymaj przycisk jeszcze raz, aż symbol zniknie, a przyciski zostaną odblokowane.

Przyciski ,  i  są teraz zablokowane, na wyświetlaczu widoczny jest symbol .

## STOPER:

Stacja rodzica posiada funkcję stopera,

1. Przytrzymaj 3 sekundy przycisk  aby włączyć funkcję stopera
    - Naciśnij przycisk  aby włączyć stoper
    - Naciśnij przycisk  aby odnotować międzyczasy (czas płynie w tle)
    - Naciśnij ponownie przycisk  aby dalej mierzyć czas
    - Naciśnij przycisk  aby nastawić stoper na 00:00
  2. Przytrzymaj 3 sekundy przycisk  aby wyłączyć funkcję stopera
- W trakcie działania tej funkcji funkcja niani na stacji rodzica jest cały czas aktywna.

## DŹWIĘKI PRZYCISKÓW:

Po naciśnięciu każdego przycisku na stacji rodzica słychać dźwięk 'Beep'. Dźwięki przycisków można włączać i wyłączać w następujący sposób:

1. Naciśnij 6x przycisk  ; *na wyświetlaczu będzie migać [ONto] lub [OFto]*
2. Naciśnij przycisk  aby aktywować funkcję ([ON] na wyświetlaczu) lub przycisk  aby dezaktywować funkcję ([OF] na wyświetlaczu).
3. Naciśnij przycisk  aby potwierdzić ustawienia

## SŁUCHAWKI:

Aby móc nadzorować dziecko i jednocześnie nie przeszkadzać innym osobom znajdującym się w tym samym pomieszczeniu, można wykorzystać do tego słuchawki, które podłącza się do 2,5 mm gniazda na stacji rodzica. Wbudowany głośnik stacji rodzica zostaje w ten sposób dezaktywowany.

## LATARKA:

Stacja rodzica posiada funkcję latarki. Naciśnij przycisk  aby włączyć latarkę. Zwalniając przycisk, funkcja zostanie wyłączona.

## KLAMRA NA PASEK:

Stacja rodzica posiada klamrę na pasek, dzięki niej stację rodzica możesz mieć zawsze przy sobie i jednocześnie cieszyć się wolnymi rękoma.

Klamrę można zdemontować. W tym celu naciśnij bok blokującej klapy małym śrubokrętem i wysuń sprzączkę.

## MIKROFON ZEWNĘTRZNY:

Po prawej stronie stacji dziecka znajduje się 2,5 mm gniazdo do mikrofonu zewnętrznego. W momencie podłączenia mikrofonu zewnętrznego wbudowany mikrofon zostaje wyłączony. Funkcję tę można stosować na przykład do kontrolowania pomieszczenia, w którym nie ma możliwości umieszczenia stacji dziecka.

# **KILKA STACJI DZIECKA**

Przy zakupie większej ilości osobnych stacji dziecka (Alecto DBX-83) możesz kontrolować większą liczbę dzieci. W tym celu należy stację rodzica nastawić na ten sam kanał i podkanał. W przypadku zakłóceń można też wybrać funkcję naprzemienną kontroli, patrz poniżej.

## **NAPRZEMIENNE ODSŁUCHIWANIE 2 STACJI DZIECKA:**

### Stacje dziecka:

1. Obydwie stacje dziecka ustaw na różne kanały (podkanał można wybrać dowolnie)

### Stacja rodzica:

1. Stację rodzica ustaw najpierw na ten sam kanał i podkanał, na który nastawiona jest stacja dziecka i naciśnij przycisk **(PTT)** aby potwierdzić ustawienia
2. Naciśnij 7x przycisk **(≡)** i za pomocą przycisków **(▲)** lub **(▼)** wybierz kanał drugiej stacji dziecka (wybierz [OF], aby dezaktywować funkcję).
3. Naciśnij 1x przycisk **(≡)** i wybierz przy pomocy przycisków **(▲)** lub **(▼)** podkanał drugiej stacji dziecka
4. Naciśnij przycisk **(PTT)**, stacja rodzica odsłuchuje teraz na zmianę pierwszą i drugą stację dziecka

## **NAPRZEMIENNE ODSŁUCHIWANIE WIĘCEJ NIŻ 2 STACJI DZIECKA:**

### Stacje dziecka:

1. Ustaw stacje dziecka na różne kanały (podkanał ustaw na 00)..

### Stacja rodzica:

1. Naciśnij jednocześnie przycisk **(≡)** i **(▲)** stacja rodzica będzie teraz odsłuchiwać wszystkie kanały po kolei.
  2. W momencie, kiedy stacja rodzica 'odbierze' sygnał na jednym z kanałów, funkcja skanowania zostanie zatrzymana, a sygnał odtworzony. Kilka sekund po przerwie funkcja skanowania będzie kontynuowana
- Naciśnij przycisk **(▲)** aby kontynuować funkcję skanowania, jeśli na kanale słychać jedynie szumy lub odbierany jest zły kanał
  - Naciśnij przycisk **(PTT)** aby zatrzymać funkcję skanowania

# **FUNKCJA KRÓTKOFALÓWKI**

Stacja rodzica jest jednocześnie pełnowartościową krótkofalówką i może się dlatego komunikować z innymi krótkofalówkami (Alecto), jeśli spełniają one normę PMR-446.

## **NADAWANIE / ODBIÓR:**

- \* Naciśnij przycisk  aby nadawać; zwolnij przycisk, aby odbierać

## **FUNKCJA WYWOŁANIA:**

- \* \* Naciśnij przycisk  aby nadać sygnał dzwonka
- \* \* \* Naciśnij 4x przycisk  i przy pomocy przycisków  oraz  ustaw wybrany sygnał (po wybraniu funkcji [OF] funkcja zostanie wyłączona); naciśnij przycisk  aby potwierdzić ustawienia

## **VOX: (nadawanie sterowane głosem)**

- \* Naciśnij 3x przycisk  i za pomocą przycisków oraz ustaw czułość aktywowania (po wybraniu funkcji [OF] funkcja zostanie wyłączona); naciśnij przycisk  aby potwierdzić ustawienia.

## **ROGER BEEP: (sygnał 'Beep' po nadaniu)**

- \* Naciśnij 5x przycisk  i za pomocą przycisków  lub  włącz ([ON]) lub wyłącz ([OF]) funkcję; naciśnij przycisk  aby potwierdzić ustawienia.

# **WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA** **I OSTRZEŻENIA**

## **INFORMACJE OGÓLNE:**

- Elektroniczną nianię należy wykorzystywać wyłącznie jako pomoc a nie substytut osoby dorosłej lub niani.
- Przed każdym użyciem oraz w trakcie użytkowania sprawdź prawidłowe funkcjonowanie urządzenia.
- Do korzystania z elektronicznej niani nie jest wymagane żadne pozwolenie. System można bez obaw stosować w domu. Nie udziela się jednak gwarancji na ciągłą i bezzakłóceniovą transmisję sygnału.
- Zawsze wyłączaj stacje, jeśli ich nie używasz.

## **MIEJSCE INSTALACJI:**

- NIE umieszczaj stacji dziecka w pobliżu dziecka w łóżeczku, zapewnij minimalną odległość 2 metrów stacji od dziecka. Zadbaj o to, aby kabel zasilający znajdował się poza zasięgiem dziecka.
- Nigdy nie umieszczaj stacji dziecka i rodzica na bezpośrednim słońcu lub w wilgotnym miejscu.

## **ZASILANIE:**

### Bateria:

W stacji rodzica można stosować wyłącznie baterie AKUMULATOROWE o następującej specyfikacji technicznej:

- Format: 4x AAA
- Rodzaj NiMH (niklowo-metalowo-wodorkowe), z funkcją ponownego ładowania
- Pojemność: 600 mAh lub więcej

### Wskaźnik baterii:

Na wyświetlaczu znajduje się wskaźnik baterii (). Kiedy symbol baterii nie jest wyświetlany w całości, bateria nie jest w pełni naładowana. Kiedy symbol baterii jest pusty lub wyświetlany do połowy, należy naładować baterie. W trakcie ładowania kreski na symbolu baterii zwiększają się do momentu pełnego naładowania baterii. Po 14 godzinach ładowania baterie są całkowicie naładowane a kabel można odłączyć od stacji, natomiast zasilacz sieciowy można wyciągnąć z kontaktu.

Zasilacz sieciowy może być podłączony na stałe, prąd ładowania regulowany jest elektrycznie.

### Zasilacze sieciowe:

Należy stosować wyłącznie dołączone do zestawu zasilacze sieciowe: Podłączenie innego zasilacza sieciowego niż dołączony zasilacz może uszkodzić elektronikę elektronicznej niani.

### **POŁĄCZENIE RADIOWE:**

- Elektroniczna niania DBX-82 jest nadajnikiem/ odbiornikiem, który funkcjonuje z wykorzystaniem fal radiowych o częstotliwości 446 MHz. Transmisja sygnału może zostać zakłócona przez czynniki zewnętrzne, jak na przykład inne elektroniczne nianie, krótkofalówki, nadajniki, telefony bezprzewodowe itp.
- Jeżeli Twoja krótkofalówka jest zakłócana lub sama powoduje zakłócenia, najczęściej stosowanym rozwiązaniem jest zmiana kanału.
- Zasięg niani wynosi do 3 km. Zasięg zależny jest od lokalnych warunków, jak wysokie budynki, linie wysokiego napięcia i linie naziemne. Optymalny odbiór jest możliwy, jeżeli pomiędzy stacją dziecka a stacją rodzica nie występują żadne zakłócenia.
- Nasza elektroniczna niania może być używana we wszystkich krajach UE. Jeśli chcesz używać DBX-82 w krajach spoza UE, należy najpierw dowiedzieć się o lokalnych ograniczeniach dotyczących użytkowania urządzeń PMR446 w danym miejscu.
- Zwróć uwagę, że sygnał Twojej niani może być odbierany przez inne elektroniczne nianie, krótkofalówki lub odbiorniki o częstotliwości 446 MHz.
- Nigdy nie używaj niani na zewnątrz w trakcie burzy.

### **KILKA STACJI DZIECKA:**

- W momencie, kiedy nadawać będą 2 stacje dziecka jednocześnie, może dochodzić do wzajemnego przerywania sygnału. W takim przypadku zastosuj funkcję naprzemiennego odsłuchiwanie, w opcji "kilka stacji dziecka".

### **KONSERWACJA I NAPRAWY:**

- Elektroniczną nianię należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką. Przed czyszczeniem należy wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka.
- Zadbaj o to, aby do stacji nie dostała się woda i/lub piasek.
- Dokonywanie zmian w elektronice lub antenie niani jest niedozwolone. Prace naprawcze mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani specjaliści.

## OCHRONA ŚRODOWISKA:

- Zużytego produktu nie wolno wyrzucać ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Elektryczną nianię należy przekazać do recyklingu w punkcie zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych.
- Nakazuje to umieszczony na produkcie i w niniejszej instrukcji symbol widniejący z boku.
- Zużyte baterie można przekazać sprzedawcy niani lub do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów. Nie wolno wyrzucać baterii razem z odpadami komunalnymi.



## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Deklaracja zgodności dostępna jest na stronie internetowej  
[WWW.ALECTO.NL](http://WWW.ALECTO.NL)

## DANE TECHNICZNE

|                    |                                                                                                                      |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Częstotliwość:     | 446.00625 MHz do 446.09375 MHz<br>(8 kanałów, 38 podkanałów)                                                         |
| Separacja kanałów: | 12,5 KHz                                                                                                             |
| Zasilanie:         | Stacja rodzica: baterie akumulatorowe, 4.8 V, NiMH<br>Stacja dziecka: 9V / DC przez zasilacz sieciowy                |
| Zasięg:            | do 3 km                                                                                                              |
| Spełnia normy:     | EN 300296-2 V1.2.1(2009-02)<br>EN 301489-5 V1.3.1(2002-08)<br>EN 301489-1 V1.8.1(2008-04)<br>EN60950-1:2006+A11:2009 |

# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W przypadku wystąpienia zakłóceń należy najpierw sprawdzić działanie DBX-82 w innym miejscu.

## Nie działa:

- Baterie stacji rodzica są wyładowane, należy naładować lub wymienić baterie.
- Zasilacz sieciowy stacji dziecka nie jest podłączony do gniazdka lub w gniazdku brak jest napięcia, należy sprawdzić.

## Słaby odbiór lub brak odbioru:

- Baterie stacji rodzica są wyładowane, należy naładować lub wymienić baterie.
- Błędne ustawienia kanału lub podkanału (stację dziecka i rodzica należy ustawić na ten sam kanał i podkanał).
- Odległość pomiędzy stacjami jest zbyt duża, należy zmniejszyć odległość.

## Szumy i inne odgłosy towarzyszące:

- Obecność innego nadajnika, należy zmienić kanał.
- Zakłócenia spowodowane innymi urządzeniami, należy wyłączyć inne urządzenia (o ile to możliwe).

## Gwiżdżący dźwięk:

- Stacja rodzica znajduje się zbyt blisko stacji dziecka lub ustawiono zbyt dużą głośność stacji rodzica, należy zwiększyć odległość lub zmniejszyć głośność.

Jeżeli zakłócenia nie zostaną wyeliminowane w ten sposób, należy wyciągnąć baterię ze stacji rodzica i zasilacz sieciowy z kontaktu.

Odczekaj kilka minut i podłącz urządzenia raz jeszcze.

Jeżeli zakłócenie nie zostało wyeliminowane, skontaktuj się z działem technicznym Alecto pod numerem telefonu 0123950827.

# KARTA GWARANCYJNA

Imię i nazwisko:

Adres:

Kod pocztowy:

Miejscowość:

Numer telefonu:

Na urządzenie Alecto DBX-82 udzielana jest 24 MIESIĘCZNA gwarancja od daty zakupu. W okresie gwarancji zapewniamy bezpłatną naprawę błędów wynikających z wad materiałowych i konstrukcyjnych. Przypadki takich uszkodzeń podlegają ostatecznej ocenie importera.

## SPOSÓB POSTĘPOWANIA:

W przypadku zauważenia błędu należy najpierw zasięgnąć porady w niniejszej instrukcji. Jeżeli nie znajdziesz rozwiązania w instrukcji, skontaktuj się z działem technicznym Alecto pod numerem telefonu 0123950827.

## WYGAŚNIĘCIE GWARANCJI:

Gwarancja wygasa, jeżeli produkt był użytkowany niezgodnie z przeznaczeniem, w przypadku błędnego podłączenia, wycieku lub błędnego montażu baterii, zastosowania nieoryginalnych części lub osprzętu, zaniedbania lub w przypadku szkód powstałych na skutek działania wilgoci, ognia, zalania, uderzenia pioruna i katastrof naturalnych.

Ponadto w przypadku dokonywania nieautoryzowanych zmian i/lub napraw przez osoby trzecie, w przypadku nieprawidłowego transportu urządzenia bez odpowiedniego opakowania, oraz jeżeli urządzenie nie posiada karty gwarancyjnej i dowodu zakupu. Bateria i antena nie są objęte gwarancją. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody bezpośrednie i pośrednie, które wynikają ze stosowania urządzenia.

|                                                                                                |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Service<br> |  | <b>WWW.ALECTO.NL</b><br><b>SERVICE@ALECTO.NL</b><br>                                                                                                             |
|                                                                                                |  |                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Help<br>    |  |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                |                                                                                     | <b>SE +47 67063604</b> (Norge numret)<br><b>PL 0123950827</b> (lokalna stopa)<br><b>CZ +49 21638904699</b> (číslo Německo)<br><b>HU 012100872</b> (helyi tárfával)<br><b>Hesdo, Australiëlaan 1, 5232 BB,<br/>'s-Hertogenbosch, The Netherlands</b> |